

15 МАР 1984

Закарпатская правда
г. УжгородНИВА ²²⁰⁷ МЕЧТАНИЙ ПОЭТА

Скоро украинские читатели возьмут в руки сборник избранных стихотворений выдающегося венгерского писателя Антала Гидаша, выпущенный киевским издательством «Дніпро» [составитель К. Шахова, послесловие С. Голованиского]. Среди помещенных в нем произведений — поэма «На земле контрреволюции», отрывки из которой печатаются на этой странице.

КАК ПОЭТ и прозаик А. Гидаш принадлежит к числу корифеев социалистической литературы Венгрии. Значительны его заслуги в популяризации советской литературы, русской и украинской классики среди венгерских читателей. Ему принадлежит перевод на венгерский язык первого отдельного издания «Кобзаря» — гениального произведения нашего непревзойденного национального гения Тараса Шевченко. Кстати, эта книга увидела свет в Ужгороде усилиями Закарпатского филиала государственного учебно-педагогического издательства «Радянська школа».

Жизнь и творческая деятельность А. Гидаша — образец верного служения среде, из которой он вышел, народу, который дал ему крылья, идее социалистического и коммунистического переустройства мира, которая дала ему, сыну многолетнего сапожника, свидетелю и участнику пролетарской революции в Венгрии 1919 го-

да, пель — и дала на всю жизнь, сложную, но лишенную уныния, отступления перед трудностями, перед, казалось бы, безвыходным положением.

Страна Советов стала второй родиной А. Гидаша, который после подавления Венгерской Советской республики был вынужден эмигрировать. С 1925 по 1959 год он жил и работал в Советском Союзе и вместе с венгерскими писателями-коммунистами Белой Иллешем, Матэ Залкой и другими принимал активное участие в создании нового общества на нашей земле. В 1926—1932 годах А. Гидаш в Москве был секретарем Международного объединения революционных писателей, членом редколлегии «Вестника иностранной литературы» и венгерского журнала «Шарло еш калапач» («Серп и молот»).

Целый ряд книг А. Гидаша впервые вышел в Москве на русском языке, на его стихи созданы песни, ставшие популярными в народе. Ему при-

надлежат поэтические сборники «На земле контрреволюции», «Суд продолжается», «Венгрия радуется», «Колонны кричат», «Москва — родина», «Сад моей тетки», «Улица Жасмина», «Сильный тополь», романы «Пац Фицек», «Мартон и его друзья», монография о Шандоре Петефи, критические и публицистические статьи, художественные переводы.

С 1959 года до самой смерти (умер писатель 22 января 1980 г. в 81-м году жизни) А. Гидаш жил в венгерской столице, не выпуская из рук пера, не переставая бороться за идеалы, которым он отдал себя с юных лет.

Велики заслуги А. Гидаша и в популяризации лучших достижений венгерской литературы, особенно поэзии, в Советском Союзе. Под его влиянием и с его помощью за перевод венгерской поэзии — произведений Шандора Петефи, Мигая Верешмарты, Имре Малача, Эндре Ади, Агиллы Йожефа и других — берутся такие русские мастера пера, как Михаил Исаковский, Леонид Мартынов, Борис Пастернак, Николай Заболоцкий.

Мне выпало счастье несколько раз встречаться лично с А. Гидашем в Будапеште, а также один раз в Москве. Особенно запомнилась московская

встреча. Это было в 1972 году во время празднования 150-летия со дня рождения прославленного венгерского поэта-революционера Шандора Петефи. На этом праздновании А. Гидаш возглавлял делегацию Союза писателей Венгерской Народной Республики. На торжественном вечере, проходившем в Центральном доме литераторов им. А. Фадеева, А. Гидаш выступал на русском языке. Говорил он, не читая, говорил, как человек, у которого каждое слово выверено жизнью, богатейшим опытом, а главное — раздумьями о месте певца «всеприимной свободы». Петефи и его творчества в жизни народа, мировой поэзии и человечества.

Не забудутся беседы с А. Гидашем, интересовавшимся всем, что происходит у нас, знакомство с его женой Агнесой Кун — дочерью одного из вождей социалистической революции в Венгрии 1919 года Бели Куна.

Поэма «На земле контрреволюции» (1921—1925 гг.) — одно из ранних произведений А. Гидаша. Она пронизана печалью в связи с трагическим подавлением пролетарской революции на венгерской земле, и одновременно верой в бессмертие и непобедимость идей социализма, народа, который борется за их победу.

Вчитываясь в эти строки, думаешь об их актуальности и в наше время. Думаешь о том, какое значение имеет сила убеждений, бескомпромиссность революционеров и революции, преданность рабочего класса, всех трудящихся знамени красному, знамени, омытому кровью борцов за счастье народное, как важно видеть, правильно видеть цель и путь к ней, не дать сбить себя с пути никакой демагогией, не оказаться слабым духом, идти и идти до конца.

И еще одна очень дорогая черта поэмы А. Гидаша: его вера в победу идей социализма в Венгрии, где после поражения революции воцарилась реакция, основывается на вере в первую страну победившего пролетариата — в Страну Советов, во власть Советов. Именно эта вера питала и поэта и весь венгерский народ, который сегодня в единой семье социалистического сотрудничества осуществил и продолжает осуществлять самые пламенные мечты нашего большого друга, писателя — коммуниста, поэта-борца Антала Гидаша.

Воспетый им Ветер — это ветер революции, сметающий на своем пути всю гниль старого мира. Воспетое им Солнце — это солнце нового мира, солнце, которое взошло над страной наших мечтаний, которое согревает все человечество верой в братство, мир и счастье, верой в будущее.

Юрий ШКРОБИНЕЦ.